

L'ÉCHO

BULLETIN D'INFORMATION INTERMUNICIPAL

JUIN 1995

VOLUME 4, NUMÉRO 10

Le circuit patrimonial

La clef d'un voyage dans le temps

Le village de Compton est traversé par un circuit patrimonial. C'est un véritable voyage dans le temps que vous avez l'occasion de faire en le parcourant. Au Lieu historique national Louis-S.-St-Laurent, il y a un dépliant qui vous donne des indications sur ce circuit et qui comporte une carte du village avec les indications sur les différents lieux qui jalonnent ce circuit. Histoire de vous donner le goût d'une belle promenade et celui de guider les visiteurs, parents et amis, qui viendront vous voir cet été, voici un extrait de ce dépliant.

Historique

Attirés en 1796 par la fertilité du sol, les premiers défricheurs du canton voient leur nombre atteindre les 700 habitants dès 1815. C'est une population anglophone qui compte quelques marchands et quelques artisans. Elle a construit plusieurs moulins, ainsi qu'un système routier embryonnaire.

Un centre agricole prospère

La vie économique du village est reliée à celle de sa campagne. L'élevage sélectif et l'industrie laitière se développent. À la fin du XIX^e siècle, Compton a acquis une réputation en Angleterre et aux États-Unis, grâce à la qualité et au volume de ses troupeaux. Cette situation favorise l'établissement au village d'une ferme modèle (1894 à 1910) qui comprend une beurrerie-école. En 1906, on retrouve également quatre bouchers et deux beurriers.

Une agglomération de services

Entre 1815 et 1830, la population double et donne vie au village actuel. On y retrouve une église anglicane (1826), une école et deux hôtels. En 1860, la population du canton a encore doublé et elle atteint les 3000 habitants. Ce chiffre restera stable par la suite. Cette augmentation rapide de la population amène une expansion des commerces et des services. Ainsi, en 1863, le village compte trois églises, deux écoles, deux hôtels, un bureau de poste, deux médecins, un chef de gare, divers artisans et huit magasins généraux.

Un village en mutation

En 1893, le village opte pour une gestion distincte du Canton en se constituant en municipalité. Le premier recensement du village en 1901 révèle une population de 457 habitants, dont le tiers est francophone. Toutefois, entre 1901 et 1911, près des deux tiers des anglophones quittent le village. Ils sont attirés vers les régions plus prospères, où ils espèrent retrouver un milieu plus homogène sur le plan culturel et social. Les francophones qui rachètent les propriétés proviennent pour la plupart de la Beauce et constituent les deux tiers de la population dès 1911.

C'est une partie de ce village que veut vous faire voir le circuit patrimonial.



Compton

Réunion du 1 mai 1995

Réfection des chemins Viens et Salvail

Après l'examen des soumissions publiques, le conseil a accepté la soumission déposée par Breault Excavation de Compton au montant de \$46,429.03 pour un rechargement de 100 mm (4") et de \$68,436.59 pour un rechargement de 150 mm (6") de la chaussée des chemins Viens et Salvail. Un rechargement de 150 mm sera fait, sur une distance de 3.17 km, sur le chemin Viens-Salvail (du chemin Cookshire à la limite de Martinville); et un rechargement de 100 mm sera fait sur une distance de 1,26 km sur le chemin Salvail.

Appui au dossier 9-1-1 et info-santé C.L.S.C.

Le service 9-1-1 sera disponible à Sherbrooke l'automne prochain. La ville de Sherbrooke souhaite offrir le service 9-1-1 à la Municipalité de Compton. Le conseil a décidé de manifester à la Ville de Sherbrooke son intérêt à conclure une telle entente.

Mais la désuétude de la centrale téléphonique de Bell Québec qui dessert le territoire risque de rendre difficile et de retarder cette adhésion. La municipalité de Compton demande donc à Bell Québec de revoir l'échéancier de sa planification de modernisation des équipements de ses centrales téléphoniques considérés comme désuets. Il faudrait que la planification soit ramenée dans un échéancier plus court que celui proposé pour l'ensemble de la région de l'Estrie.

En plus du service 9-1-1, le service Info-Santé C.L.S.C. pourra également être implanté.

L'Estrie et ses trésors

Promotion Ad Librum Inc. et Tourisme Estrie souhaitent inclure notre municipalité comme partie intégrante de l'album de prestige "L'Estrie, ses trésors".

La Municipalité de Compton accepte d'appuyer le projet de Promotion Ad Librum, pour la production de cet outil de promotion notre région. En conséquence, la municipalité participera aux choix des sites et des artistes, validera les informations présentées sur la municipalité et s'engagera à acheter un minimum de 25 livres pour chaque tableau présent dans l'album de prestige. Cet achat est le seul engagement de la municipalité.

(Suite à la page 5)

Meeting of May 1st 1995

Repairing of Viens and Salvail roads

Having examined the quotations, the council accepted the quotation from Breault Excavation de Compton which is \$46,429.03 for a 4" re-loading and \$68,436.59 for a 6" reloading of Viens and Salvail roads. A reloading of 6" will be done on 3.17 Km on Viens-Salvail road (from Cookshire road to Martinville's limit) and a reloading of 4" will be done on 1.26 km on Salvail road.

Support for 9-1-1 services and Info-Santé CLSC

The 9-1-1 service will be available in Sherbrooke next fall. Sherbrooke city offers the service to Compton. The council intends to manifest to conclude an agreement with Sherbrooke. But the obsolescence of the Bell Québec central office may delay the implementation. The municipality therefore asks Bell Québec to revise the schedule of modernization of obsolete equipment. The schedule should be tighter than what is actually proposed for the Eastern Townships.

On top of 9-1-1, Info-Santé CLSC services should also be implemented.

Eastern Townships treasures

Promotion Ad Librum Inc. and Tourisme Estrie wish to include Compton in a prestigious album: "L'Estrie, ses trésors".

Compton municipality accepted to support the project of Promotion Ad Librum to produce this promotional tool for our region. The municipality will help to choose the sites and the artists, will validate the informations and will commit to buy a minimum of 25 books per tableau in the book. This is the only commitment of the municipality.

Provincially and internationally, "L'Estrie et ses trésors" will be a valuable promotional tool of the region and municipality. They will be shipped in November 1995 and be payables in January 1996 for \$59.00 each (plus taxes).

Regional merit of the Coaticook M.R.C.

In a press conference held on April 26, the Coaticook M.R.C. and the Regional Consultation Board announced the presentation of Regional Merit of the M.R.C., to recognize exceptional

(Continued on page 6)



Compton Station

Réunion du 3 mai 1995

Meeting of May 3rd 1995

Comptes à payer

Au 30 avril 1995, les comptes à payer s'élevaient à \$44,368.

Transport des personnes âgées

La demande de transport des personnes âgées, moyennant rémunération, par Acti-Bus (Troubadour Transport Inc.) a été acceptée par le Ministre des transports du Québec. Le premier choix demeurant le transport des personnes handicapées, Acti-Bus offre à la population, contre rémunération, un service de transport pour les personnes qui quittent l'hôpital ou qui doivent se rendre à l'hôpital pour recevoir des traitements.

Décharges sur la Route 147 sud

Le Ministère des transports du Québec nous demande de nettoyer les décharges sur la Route 147 sud.

Réfection du chemin Veilleux

Le conseil a résolu d'effectuer des travaux sur le chemin Veilleux. Soit de terminer les travaux débutés en 1994 sur la première partie, de faire déplacer les poteaux par Hydro-Québec sur l'ensemble du projet, et acquérir la balance des terrains requis pour l'ensemble des travaux projetés.

Grattage et mise en forme des chemins 1995

Suite aux soumissions reçues, les travaux de grattage et de mise en forme des chemins pour l'année 1995 ont été confiés à l'entreprise Transport Marcel Morin Inc.

Entretien des équipements d'hiver

Il est résolu de confier à Roger Martineau le sablage et la peinture de l'équipement d'hiver ci-dessous au coût suivant :

Une grande sableuse	\$1,950
Une petite sableuse	\$1,250

(Suite à la page 4)

Accounts payables

As of April 30th, the accounts payables were \$44,368.

Elderly persons transportation

The transportation request made by Acti-Bus for Elderly persons has been accepted by the Minister. The priority is given to handicapped persons. For a certain amount, Acti-Bus offers transportation to go to the hospital or to come back home from the hospital.

Ditches situated on 147 South

The Ministry of Transportation asked us to clean the ditches from Route 147 South to the river.

Repairing of Chemin Veilleux

The council decided to make some repairs on Chemin Veilleux. The work initiated in 1994 will be finished, Hydro-Québec posts will be moved and the land needed to complete the work will be bought.

Scrapping and shaping of the roads for 1995

Following the received quotations, scrapping and shaping works on the roads will be done by Transport Marcel Morin Inc. for 1995.

Maintenance of winter equipment

Roger Martineau will do the sanding and painting for the following equipment, at the following cost :

One big sand truck	\$1,950
One small sand truck	\$1,250
One truck front	\$250
Total	\$3450

Spreading of calcium (to settle dust)

The contract to provide calcium and spread it on the roads has been given to CALCLO Ltée for \$29,500 plus taxes.

(Continued on page 4)

...Compton Station (suite de la page 3)

Un devant de camion \$250

Total : \$3,450

Épandage de calcium (abat-poussière)

Le contrat pour la fourniture et l'épandage du calcium (abat-poussière) sur le territoire de la municipalité pour 1995 a été adjugé à la firme CALCLO Ltée, au coût de \$29,500 plus toutes les taxes applicables.

Fauchage des côtés de chemins

Suite aux soumissions reçues pour le fauchage des côtés de chemins, la soumission de "Travaux Légers — Monsieur François Duquette, propriétaire" a été retenue au coût de \$1,500 pour l'année 1995, pour la période commençant dans la première semaine de juillet.

Festival du lait de Coaticook

Cette année sera celle de la dix-huitième édition de cette activité. La municipalité de Compton Station accorde une subvention au montant de \$150,00 à l'édition 1995. Une conférence de presse 1995 aura lieu à St-Venant-de-Paquette à la ferme de Monsieur Roland Lavigne, Maire.

Demande de permis de boisson

La municipalité de Compton Station n'a pas d'objection à ce qu'un permis de boisson soit émis, suite à sa demande d'approbation, à Robert Véronneau, représentant du Club motocross de Coaticook. Ceci à l'occasion de la compétition provinciale tenue le 28 mai 1995. Les consommations seront bues sur place, à l'extérieur.

Le service d'appel d'urgence 9-1-1

La Ville de Sherbrooke a signé un contrat avec la compagnie Bell Canada pour un service d'appels d'urgence 9-1-1 et elle est intéressée à offrir ce service à la municipalité de Compton Station. Le conseil a résolu de manifester à la Ville de Sherbrooke son intérêt à conclure une entente intermunicipale pour le service 9-1-1 et lui demande de faire parvenir une offre de service et un projet d'entente dans les meilleurs délais.

Résolution d'appui aux explorateurs de Compton

La municipalité de Compton Station appuie la demande de l'organisme "Les explorateurs de Compton" qui désire présenter un projet dans le cadre du programme "Placement Carrière-ÉTÉ" durant une période de 6 à 8 semaines afin d'organiser des activités de loisirs pour les jeunes de 5 à 12 ans durant l'été.

Réfection de la Route 143

Le Ministère des transports du Québec nous avise que la réfection de la Route 143 sera mise à la programmation de

1995 et les travaux seront exécutés à la condition que le budget le permette.

Entretien d'été des parcs Veilleux et Drouin

L'entretien de la pelouse aux parcs Veilleux et Drouin a été confié à Monsieur Florian Dubois pour l'été 1995. L'entretien des fleurs aux parcs Veilleux et Drouin a été confié à Madame Eveline Dubois pour l'été 1995.

...Compton Station (continued from p.3)

Mowing of roads sides

Following the received quotations, the mowing of the sides of the roads will be done by "Travaux Légers — M. François Duquette, propriétaire" for \$1,500, beginning the first week of July.

Festival du lait de Coaticook

It is the eighteenth year of the festival. Compton Station allows a subsidy of \$150 for this year. A press conference will be given at St-Venant de Paquette in the farm of the mayor Mr Roland Lavigne.

Temporary alcohol licence request

Compton Station do not object for an alcohol permit requested by Robert Véronneau, representative of the motocross club of Coaticook. The provincial competition will be held on May 28th. The drinks will be taken on the premises, outside.

Emergency service 911

Sherbrooke city has signed a contract with Bell Canada for a 9-1-1 service, and is interested to offer this service to the municipality of Compton Station. The council wants to manifest its interest to Sherbrooke and asks the city to present a service offer and an agreement project as soon as possible.

Support to "Les explorateurs de Compton"

Compton Station supports the request of "Les explorateurs de Compton" who presents a project to "Placement Carrière-ÉTÉ", for a 6 to 8 weeks period, to organise leisure for 5 to 12 youth during summer.

Repairing of Road 143

The Ministry of Transportation said that the repairing of Road 143 is on the 1995 program, if the budget allows it.

Summer maintenance of Veilleux and Drouin Parks

The maintenance of the lawn in those parks will be done by Mr Florian Dubois for this year. Ms Eveline Dubois will take care of the flowers.

...Compton (suite de la page 2)

L'album "L'Estrie et ses trésors" représentera un exceptionnel outil de promotion de notre région et de notre municipalité, aussi bien au niveau local que provincial et international. Les albums seront livrés en novembre 1995 pour être payables en janvier 1996 au tarif unitaire de \$59.00 plus taxes.

Mérite régional de la M.R.C. de Coaticook

Lors d'une conférence de presse tenue le 26 avril dernier, la Municipalité régionale de comté de Coaticook et la Table de concertation régionale ont annoncé la présentation du "Mérite Régional de la M.R.C. de Coaticook" en reconnaissance de contributions particulières d'hommes et de femmes au développement du territoire de la Municipalité régionale de comté de Coaticook.

Une copie du formulaire de mise en candidature a été remise aux organismes bénévoles du milieu. Mme Sylviane Laplante assurera un suivi du dossier auprès des organismes.

L'agent de développement agroalimentaire

La table de concertation agroalimentaire de la M.R.C. de Coaticook est formée de représentants des secteurs de la production, de la transformation, de la distribution et de la commercialisation ainsi que des organismes intéressés par le développement agroalimentaire. Toutes les municipalités profitent des retombées économiques des activités agricoles du territoire de la M.R.C. de Coaticook.

La Table prévoit un budget de fonctionnement d'un montant de \$291,650 étalé sur une période de cinq ans. Les sources de financement de la Table sont réparties ainsi : 35% pour les municipalités et 65% pour les partenaires (le MAPAQ Estrie, l'UPA Coaticook, l'UPA Estrie, le CIARC, la Table de concertation agroalimentaire ainsi que la SADC). Chaque partenaire lie évidemment sa contribution à l'implication réciproque des autres partenaires.

Dans la mesure où, justement, tous les partenaires participent à ce financement, et si la répartition de la contribution des municipalités est déterminée et acceptée par toutes les municipalités constituantes de la M.R.C., le conseil accepte que les municipalités de la M.R.C. de Coaticook contribuent financièrement au projet d'un agent de développement agroalimentaire suivant la demande d'aide financière présentée par la Table de concertation agroalimentaire. Le financement de l'agent serait inclus dans les quotes-parts de la M.R.C. de Coaticook, selon la partie III basée sur la richesse foncière uniformisée. La M.R.C. de Coaticook se verrait attribuer un mandat de concertation entre les municipalités dans l'établissement des modalités concernant le fi-

nancement du projet.

Gestion intégrée des déchets

L'assemblée générale des élu-e-s de la M.R.C. de Coaticook donne son accord de principe au projet de plan directeur de gestion intégrée des déchets solides de la M.R.C. de Coaticook. Le plan directeur de gestion intégrée des déchets de la M.R.C. de Coaticook encourage une coordination des activités par un partage des responsabilités entre tous les intervenants. Une telle gestion vise à préserver le patrimoine du site d'enfouissement de Barnston et à faire face à long terme aux coûts croissants de l'enfouissement.

La M.R.C. préconise une gestion intégrée des déchets qui repose sur la réduction, le réemploi, le recyclage, le compostage et l'élimination, dans cet ordre. L'échéancier est échelonné sur une période de dix ans, dont la première phase est constituée par les 3R et la seconde par la gestion des boues de fosses septiques.

Le scénario préconisé se base sur une implication progressive des citoyens suscitée par un plan de communication et de sensibilisation. La stratégie de mise en œuvre inclut l'élaboration d'un échéancier préliminaire, d'une analyse des coûts et de la gestion de la mise en œuvre par consensus des municipalités. L'accent du plan directeur sera mis sur le développement d'ententes avec le secteur privé, municipal et institutionnel, de même qu'avec les groupes communautaires et environnementaux.

Le conseil a accepté un processus de consultation visant l'étude du plan directeur par les municipalités, et a accepté aussi la formation d'un groupe de travail intermunicipal sur l'établissement des modalités administratives concernant la gestion et la mise en œuvre du plan directeur. L'étude pour déterminer la structure la plus appropriée pour desservir l'ensemble du territoire devrait être faite dans le cadre du processus de consultation. L'un des premiers gestes à poser dans la gestion et la mise en œuvre du plan directeur devrait être l'installation d'une balance au site d'enfouissement, pour un meilleur contrôle des quantités de déchets acheminés au site.

Politique régionale de la famille

Considérant les qualités de la politique régionale de la M.R.C. de Coaticook, sa flexibilité et le respect des capacités d'accueil et des besoins spécifiques de chaque municipalité, le conseil municipal donne son accord de principe au projet de politique régionale de la famille pour le territoire de la M.R.C. de Coaticook. L'établissement de l'échéancier de la mise en

(Suite à la page 6)

...Compton (suite de la page 5)

œuvre demeurera de la compétence exclusive de la municipalité. La municipalité procédera à un bilan annuel des actions décrites dans le plan d'action à la date anniversaire de son adoption.

Le fonds d'investissement local

Dans le but de soutenir financièrement des entreprises en phase de démarrage ou de développement, la M.R.C. de Coaticook a reçu le mandat de pourvoir à la création d'un fonds d'investissement local dans lequel les intervenants du milieu devraient intervenir à proportion égale aux municipalités. La M.R.C. peut convertir le fonds d'investissement local en Société locale d'investissement dans le développement de l'emploi (SOLIDE). Le conseil d'administration d'une SOLIDE est composé d'au moins cinq administrateurs dont trois sont désignés respectivement par la M.R.C., la Commission de création d'emplois et le Fonds de Solidarité (FTQ).

Le conseil municipal a résolu que le conseil d'administration du Fonds d'investissement local de la M.R.C. de Coaticook soit composé d'un minimum de cinq administrateurs répartis comme suit

- quatre administrateurs désignés par la M.R.C. dont deux réservés aux parlementaires privés du Fonds, à savoir une des institutions financières et un des autres partenaires ayant participé au financement du Fonds;
- un administrateur désigné par la Table de concertation régionale.

Dans la mesure où le Fonds serait transformé en SOLIDE par la M.R.C. de Coaticook, la composition du conseil d'administration devrait refléter les conditions minimales imposées par la Société locale d'investissement dans le développement de l'emploi du Québec, et cela inclut la composition retenue pour les fins du conseil d'administration du Fonds d'investissement local.

Incendies et sécurité civile

Le conseil a autorisé l'achat de dix boyaux pour les incendies pour un montant maximum de \$1,320.00 plus les taxes, tel que prévu au budget 1995.

A également été autorisé l'achat d'une porte en acier pour l'accès du côté est de la caserne des pompiers.

Monsieur Paul Lessard, chef pompier de la Brigade des incendies de Compton, est autorisé à participer au 27^e Congrès annuel de l'ACSIQ (congrès des chefs pompiers) qui se tient du 3 au 7 juin 1995 à Trois-Rivières. Les frais de déplacement, de séjour et d'inscription seront défrayés par la municipalité.

Développement local

Suite à la rencontre du 26 avril dernier avec les gens d'affaires de Compton, il y aura formation d'un comité de développement local. Des gens ont déjà manifesté leur intérêt à participer à ce comité.

Nomination des gardes-feux municipaux

Messieurs Paul Lessard et Gabriel Dion, employés au service de l'inspection municipale sont nommés gardes-feux sur tout le territoire de la municipalité de Compton pour l'année 1995.

...Compton (continued from p.2)

involvements of men and women to develop the territory. A copy of the form for the candidacy has been given to voluntary organism in the field. Mrs Sylviane Laplante will do the follow-up.

Farm-produce development agent

The Farm-produce consultation board of the M.R.C. is formed by representatives of the production, the transportation, the distribution and the marketing sectors, and also by some organism interested by farm-produce development. All municipalities benefit from economical effects of the agricultural activities in the M.R.C.. The board anticipates an operation budget of \$291,650 spread on five years. The money will come, for 35%, from the municipalities and, for 65%, from other partners (MAPAQ Estrie, UPA Coaticook, UPA Estrie, CIARC, farm-produce consultation board and the SADC). Each partner binds its contribution to the participation of the other partners.

If every partner participate in the financing, and if the part of the municipality is determined and accepted by each municipality of the M.R.C., the council accepted that the municipalities of the M.R.C. contribute to the project of a farm-produce development agent as requested by the consultation board. The financing of this agent would be included in the shares of the Coaticook M.R.C., in accordance of the part III based on uniformized land richness. The M.R.C. would have the mandate to promote partnership between municipalities concerning the implementation of the financing.

Integrated management of waste

The general meeting of elected of the M.R.C. agreed on the project of the master plan for the management of the solid waste in the M.R.C.. The master plan encourage a coordination of the activities in order to share the responsibilities between every participant. The goal is to protect

(Continued on page 7)

...Compton (continued from p.6)

the Barnston site and to face the increasing cost of the burying.

The M.R.C. promotes an integrated management of the waste based on the reduction, the re-use, the recycling, the composting and the elimination, in this order. The schedule is established for ten years. The first phase is based on the 3 R, and the second phase is based on the management of septic tank muds.

The strategy is based on a progressive implication of the citizen achieved by a plan to stimulate communication and awareness. It includes a preliminary schedule, a cost analysis and a management of the implementation by a consensus of the municipalities.

The emphasis will be put on development of agreements with the private sector, the municipal and institutional, and also with community and environmental groups.

The council accepted a consultation process to study the master plan, and the formation of an intermunicipal work group to implement the administrative processes of the master plan. One of the first thing to do is to install a scale on the burying site for a better control of the quantity of waste.

Regional policy for family

The project of a regional policy for family of the M.R.C. is flexible and respect the specificity of each municipality. Therefore, the council agreed to support the policy. The schedule of the implementation is entirely done by the municipality. After the first year, the municipality will do an assessment of the actions.

Local investment fund

The Coaticook M.R.C. received a mandate to create a local investment funds to help creating or developing some enterprises. Field interveners as well as municipalities will contribute equally in the fund. The M.R.C. might convert the fund into a "Société locale d'investissement dans le développement de l'emploi" (SOLIDE). The board of directors of a SOLIDE have a minimum of five persons, and three of them are designated respectively by the M.R.C., the "Commission de création d'emploi" and the "Fonds de solidarité FTQ".

The council decided that the board of directors of the local fund should have at least five persons as following :

- four seats are designated by the M.R.C. , of whom two are reserved for private partner, one for a financial institution and the other for some other private partner who participates in the fund.

- one seat is designated by the regional consultation board.

If the fund is converted into a SOLIDE by the M.R.C., the board of directors will be adapted to meet the minimal requirement of "La société locale d'investissement dans le développement de l'emploi du Québec".

Fire and civil safety

The council authorized the purchase of ten fire hoses for a maximal amount of \$1,320 (plus taxes), as it was determined in the 1995 budget.

The purchase of a steel door for the eastern access of the fire station has been authorized also.

Mr Paul Lessard, chief fireman, is authorized to participate to the 27th annual Congress of AC-SIQ (congress of chief firemen) held in Trois-Rivières from June 3rd to June 7th 1995. The municipality will pay the travel, the stay and the inscription fee.

Local development

Following the meeting held on April 26 with the businessmen of Compton, a comity for local development will be gathered. Some persons already showed an interest to participate.

Municipal Fire guard

Mr Paul Lessard and Gabriel Dion, from the municipal inspection services, are the fire guards for the municipality territory for 1995.

Un coup sûr



La publicité dans l'ÉCHO

La visibilité à bon marché!

UN PROBLÈME?

Pieds
(transpiration)

Mains

Stress-nervosité

Fatigue

Colique, sommeil

Toux, bronchite, asthme

Maux d'oreilles — amygdalite

Articulation — arthrite — rhumatisme

Crampes — douleurs musculaires

Maux de dos

Nerf sciatique

Disques vertébraux
(discarthrose)

Fonctions digestives lentes
(excès de table)

Hygiène rhino-pharyngie (sinus)

Hygiène bucco-laryngie (gorge)

Hygiène de l'oreille

Verrue

Fatigue physique (revitalisation)

Diffuseur d'huiles essentielles

UNE SOLUTION

Émulsions pour les pieds

Lotions pour les mains

Bain relaxant

Massage relaxant

Massage tonique

Massage bébé

Lotion eucalyptus

Lotion olive

Lotion articulation

Lotion muscle

Douleur en pointe

Aromadigeste
(détoxication)

Eaux aromatiques no 3

Eaux aromatiques no 4

Chandelles auriculaires Aury's

Aromaverrue

(PMH) Cure hydromarine

Respirer, c'est essentiel

OÙ TROUVER TOUT CELA?

Linda Charron

Centre Holistique de Compton

835-9229

MUNICIPALITÉ DE COMPTON LES ABRIS À L'ABRI



Sous un soleil radieux, Compton dévoile peu à peu ses secrets. Quoi de mieux que des journées ensoleillées pour refaire une beauté à nos propriétés? Nous en venons donc à vous parler des abris d'hiver pour automobile (de type Tempo).

Ce type de bâtiment est permis uniquement entre le premier octobre d'une année jusqu'au premier mai de l'année suivante (art. 6.4.1 du règlement de zonage de l'ancien Canton de Compton; et article 43 du règlement de zonage de l'ancien Village de Compton).

Toute personne utilisant ce bâtiment pour remiser des objets ou pour l'utiliser à des fins autres que celles qui lui sont généralement destinées en période hivernale contrevient au règlement de zonage de la municipalité de Compton.

Hors de cette période, l'inspecteur a le devoir de demander aux propriétaires fautifs de démonter et de remiser le bâtiment.

*Jean Chartier
Inspecteur*

Hyperactivité ou déficit d'attention seulement...

Vous êtes ou vous croyez être parent d'un enfant hyperactif qui a un déficit d'attention seulement. Vous vous sentez impuissant et dépassé par les événements. Peut-être aimeriez-vous échanger avec d'autres parents qui vivent une situation semblable à la vôtre et ainsi acquérir une meilleure connaissance sur le sujet. Vous aurez plus d'outils pour développer une relation plus harmonieuse avec votre enfant. Si vous croyez en l'utilité qu'un tel groupe soit établi; nous sommes actuellement supportés par Donald Soucy, travailleur social au C.L.S.C. Albert Samson. Communiquez avec nous. Elaine Caron 835-5597, Odette Harvey : 849-3445, Cécile Pelletier : 849-7339.

INFO POMPIER

À l'approche des belles journées chaudes de l'été, la prudence est de rigueur sur les lacs et les rivières, sur les routes où l'achalandage est accru et aussi en randonnée en montagne. Il ne suffit pas d'avoir plus de cinq ans pour s'aventurer dans les endroits à risques élevés.

Quand on planifie une sortie, seul ou en famille, on devrait toujours porter une attention rigoureuse aux risques auxquels on s'expose... et aux mesures qu'il faut prendre en conséquence. On apportera notamment une trousse de premiers soins, et on s'assurera qu'on puisse l'utiliser de façon compétente (idéalement, une personne compétente fera partie du groupe). On pourrait même faire une simulation pour évaluer le matériel existant ou manquant, de même que les réflexes d'urgence de chacun.

Que ce soit sur l'eau, en auto, à bicyclette, à pied, en montagne, les risques sont toujours présents. Et en tout premier lieu, le risque est dans la négligence. Car même quand on connaît l'existence d'un risque, on se dit « ça n'arrive qu'aux autres ».

La vie de nos enfants et de nos proches nous est trop précieuse pour qu'on la risque. Mais pensons bien que les mesures de sécurité s'appliquent aux jeunes et aux moins jeunes. La croix rouge renforcera cet été son message de prévention pour la saison estivale. Ceux qui désireraient prendre de l'information sur les codes de sécurité aquatique ou le RCR (réanimation cardio-respiratoire) peuvent s'adresser à leur centre croix rouge local.

Cette année, « mon été en sécurité sera le plus beau »

*Préventivement, vos pompiers
Mario Lemire, rel.*



NOUVEAU!

Invitation aux sportifs qui s'adonnent au jeu de pétanque ou qui aimeraient se joindre à nous pour une nouvelle activité.

Prenez note que le début des pratiques est fixé pour les premiers jours de juin.

Pour des informations, s'adresser à Alberta Veilleux au 835-9215.

COMITÉ CAMPAGNES FLEURIES DE COMPTON STATION

Tous les citoyens de la municipalité sont invités à participer au concours «maisons et fermes fleuries». Nous aimerions avoir vos inscriptions par téléphone si possible avant le 15 juin. Avec tous les noms des participants, nous ferons un tirage d'un bon d'achat de \$25.00 à la pépinière de Bertrand Gagnon.



Vous pouvez rejoindre par téléphone :

Rachel Blanchard 837-2484
Hélène Barrette 849-3919
Carmen Gaulin 835-5238
Francine Lévesque 835-5647

Les responsables du comité prendront vos noms avec plaisir ou pour toute autre information nous pourrions répondre à vos questions.

Merci de votre participation.

EXPLORATEURS DE COMPTON

Bravo au nouveau comité des explorateurs de Compton.

Présidente : Suzanne Couture 835-9139
Secrétaire : Josée Roy 835-9414
Trésorière : Sylvie Boulanger 835-9346
Conseillers : Pierre Dumais 835-5413
Jacques Trudel 835-5307



O.T.J. 1995

Pour les enfants de 5 à 12 ans (5 ans au premier juillet).

Inscription lundi 19 juin 1995 à la salle du conseil à 19 heures. Présentation du nouveau comité et des moniteurs (trices).

CLUB LIONS COMPTON

Gagnants au tirage de mai 1995 du LI-GAGN-ONS

\$500.00 :	Ferme Jacques Hivert 1994	numéro 93
\$300.00 :	Gérard & Hélène Barrette	numéro 90
\$200.00 :	Tapis Couture Inc.	numéro 237
\$100.00 :	Jean Sylvestre	numéro 271
\$75.00 :	Roland Simard	numéro 20

Félicitations aux heureux gagnants.

Claire B. Gagnon

Responsable du LI-GAGN-ONS 1995.



MESSAGE POUR LA FÊTE NATIONALE

Chers/es amis/es de Compton,

À l'occasion de la Fête nationale des Québécoises et des Québécois, j'aimerais rendre un hommage particulier à tous ceux et celles qui ont bâti notre société et érigé nos institutions et vous livrer un message d'espoir.

Nous entreprenons un virage qui marquera l'histoire socio-économique du Québec et pour être en mesure de tirer notre épingle du jeu, nous devons faire preuve d'initiative et d'entrepreneurship. Grâce à notre sens pratique, notre détermination, notre ingéniosité et notre capacité de travailler, un segment d'héritage que nous ont légué nos ancêtres, nous possédons les éléments nécessaires pour préparer un avenir prometteur et assurer la prospérité à nos générations futures.

Que cette Fête nationale se déroule dans la fraternité et la réjouissance.

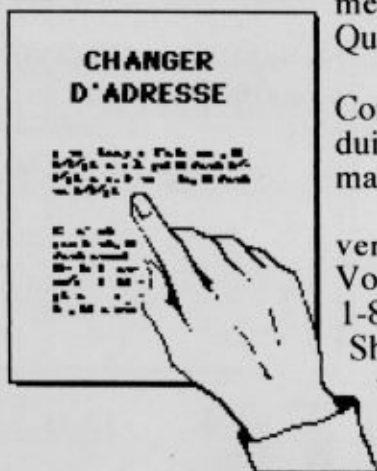
Monique Gagnon-Tremblay

Vous déménagez!

Votre courrier suivra-t-il?

La date de votre déménagement approche et vous voulez certainement que votre courrier vous suive.

Vous devez transmettre votre nouvelle adresse à plusieurs services des gouvernements du Québec et du Canada. Mais quels services faut-il aviser? Comment procéder? Faut-il téléphoner? Faut-il écrire? Quels renseignements faut-il transmettre?



Pour répondre à ces questions et pour vous faciliter la tâche, Communication-Québec, en collaboration avec Hydro-Québec, produit la brochure «Changer d'adresse» qui vous explique les démarches à effectuer auprès des divers services gouvernementaux.

Le guide «Changer d'adresse» est disponible gratuitement, en version française ainsi qu'anglaise, à Communication-Québec. Vous pouvez l'obtenir en composant le 820-3000 ou, sans frais, le 1-800-363-1363 ou en vous rendant au 200, rue Belvédère Nord, à Sherbrooke. Nos bureaux sont ouverts les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 8 h 30 à 16 h 30, sans interruption. Les mercredis, les heures d'accessibilité sont de 10 h à 16 h 30.

Communication-Québec publie, dans la même collection, les guides «Bébé arrive», «Fonder une entreprise», «Pour les 55 ans et plus» et «Que faire lors d'un décès».

Source : *Micheline Carbonneau*
Communication-Québec (Estrie)

Petites annonces

COMPOST COMPTON

Claudette & André Gagné

Nous serons très heureux de vous fournir votre compost pour vos plates bandes et vos jardins. Merci.

4 Principale nord, Compton, 835-9447.

COMPTON : MASSOTHÉRAPEUTE

Douleurs : dorsale, lombaire, cervicale.
Maux : tête, migraine, musculaire.

Fatigue : énergie, accupression, réflexologie.
Membre corporation C.I.M.A. Information et rendez-vous : 835-9411

RATTRAPAGE SCOLAIRE

Rattrapage scolaire d'été, préparation d'examens juin ou été.

Français 1ère à 3e année; mathématiques 1ère à 6e année, secondaire 1 à 3.

Inscription et renseignements : Elaine Caron, enseignante spécialisée, 835-5597

L'ÉCHO

L'ÉCHO est un journal mensuel d'information inter-municipal rendu possible grâce à la participation financière des municipalités de Compton et de Compton Station.

Les textes à paraître dans l'ÉCHO doivent être acheminés aux bureaux municipaux avant le 15 de chaque mois. Les lettres ouvertes doivent être signées et le contenu de ces lettres n'engagent que leurs signataires.

L'ÉCHO
C.P. 190
3 rue Hatley
Compton, Québec
JOB 1L0

Avant de dépenser...

Pourquoi ne pas consulter les annonces et cartes d'affaires de l'Écho?

Soutenez ceux et celles qui soutiennent votre bulletin municipal!

LEBEAU NOURRISEUR INC.

QUINCAILLERIE
COMPLÈTE

CROWN
DIAMOND

34, rue Principale Nord
Compton

Tél.: 835-5317
Tél.: 835-9102



L'INDUSTRIELLE
ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Sylvain Vaillancourt

Agent en assurance de personnes
Représentant en fonds mutuels

Téléphone : (819) 569-2514
Domicile : (819) 835-9330

Assurance

- Vie individuelle
- Vie collective
- Hypothécaire
- Invalidité
- Accident

Retraite

- Rentes individuelles
- Rentes collectives
- Régime enregistré d'épargne-retraite (REER)
- Fonds enregistré de revenus de retraite (FERR)



Un partenaire de confiance
en matière de sécurité financière

*L'apparence, c'est la différence.
La différence c'est :*

Mikel Ange Coiffure

25 rue Hatley, Compton

835-0040

P Transport
owell Inc.



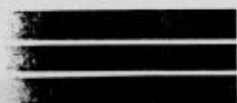
LOCATION DE CONTENEURS
POUR TOUS GENRES DE TRAVAUX.

RENTAL OF CONTAINERS
FOR ALL TYPES OF JOBS

Ouvert six jours / Open six days
Lun. au sam. / Mon. to Sat.

(819) 562-0212

BRUNELLE
ÉLECTRONIQUE (1986) inc.



Vente
Service
Réparation

Votre conseiller : Gilles Garant

10 Main Ouest,
Coaticook
J1A 1P2

Téléphone :
(819) 849-3608
849-4433

Télécopieur :
849-4005

Suzanne Couture

COMPTABLE AGRÉE

22, rue Principale nord, C.P. 76
Compton, JOB 1L0 835-9139



**Caisse populaire
Desjardins
de Compton**

Desjardins

C.P. 150
4, Principale sud
Compton, JOB 1L0
Téléphone: 835-5475
Télécopieur: 835-5476

L'incroyable force de la coopération



Centre rég.
céréales
de l'Estrie

*Négociant en grains-Séchage, nettoyage
et entreposage de céréales
Transport par camion aspirateur-souffleur
Service de classement officiel
"De plus en plus à votre service"*

355, Ch. de la Station, Compton. 835-5443



**STATION SERVICE
D. BOIVIN INC.**

Mécanique et remorquage

32, rue Principale Nord, Compton

Bur.: (819) 835-5447
Rés.: (819) 835-5286



**LES
MULTI-SERVICES
BOUTHILLIER**

Service de rénovation Service d'installation

- plomberie
- pose de céramique
- peinture
- menuiserie
- tirage de joints
- etc.

- portes et fenêtres
- ouvre-portes automatiques
- aspirateurs muraux
- ventilateurs de plafond
- douches
- etc.

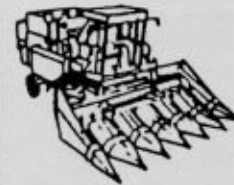
**Service d'entretien
général**

- résidentiel
- commercial

**Service
de construction**

- cabanons
- patios
- clôtures

11 CHEMIN HATLEY, C.P. 288,
COMPTON, QC, JOB 1L0
(819) 835-9288



Service de :

- battage
- grain et maïs
- séchage
- vis
- petite remorque à grain

**JEAN-PIERRE
PARÉ**

70, Ch. Cochrane
Compton, Qc
JOB 1L0
Tel.: 835-9332
Télécopieur : 835-5216



**MENUISERIE
YVON VEILLEUX ENR.**

*Ameublement de tous genres
Tournage de poteaux*

Yvon Veilleux, prop.
276, chemin Cochrane, Compton
(819) 835-9143

PIERRE LANGLOIS, LL.L

notaire - notary

Caserne des pompiers - Compton
Pour rendez-vous (819) 569-5588

53, rue Principale Nord, C.P. 129, Compton



*Excavation, défrichage et nivellement
Gravier, sable, concassé, terre à pelouse*

Bur.: 835-9178 René : 835-5677
Donald : 835-9391



S.C.A.
Compton

*Grains, moulées, semences,
engrais minéraux, quincaillerie*

**"CULTIVATEURS! ENCOURAGEZ
VOTRE COOPÉRATIVE"**

C.P. 30, Compton 835-5411



**GÉRIN,
DUPUIS,
VIENS
INC.**

Courtiers d'assurances générales

79, rue Court 849-2782/2703
Coaticook 1-800-567-3424
Télécopieur : 849-2702

*Fraisière
F. Patry*



FERNAND PATRY, prop.
450, Chemin Dion, Compton
835-5775

Tél.: 835-5492

8 Ch. Hatley
Compton, Qc

BONICHOIX
Marché Grégoire et Filles

Fruits et légumes
Boulanges sur place
Viande de choix
Grand choix de fromages
et charcuteries



*Béton préparé
Transport gravier
Fosse septique
Tuyau béton*

340, rue Merrill,
Coaticook, J1A 1X4
(819) 849-2778



Gérard Leblanc
Courtier d'assurance Itée

10 Principale Sud, C.P. 177, Compton

Bur.: (819) 835-9511

Rés.: (819) 835-5718

Télécopieur: (819) 835-9536

BONI SOIR

Tôt ou tard...!

Lundi au samedi
7H00 à 22H00

Dimanche
8H00 à 22H00

Boni-Soir Shell
Gestion Marcel Maltais



36, principale sud
C.P. 244, Compton, J0B 1L0
Tél.: 835-9448

*Soucieux de bien vous servir,
nous remercions tous nos clients*



Tomates, concombres
Venez nous voir d'avril à novembre
350 ch. Drouin, Waterville
837-3081

RESTAURANT



Ti-Mousse

Repas complet - Déjeuner
Patates frites maison - Spécial du midi

Pizzas Claude Carbonneau, prop.
3, Principale Nord
Compton, Qc, J0B 1L0 (819) 835-5471



NOUVEAU
visage

- Esthétique Holistique
- Iridologie
- Naturopathe
- Drainage Lymphatique
- Pressothérapie (cellulite)
- Aromathérapie (huiles essentielles)
- Ongles • Reiki
- Artiste maquilleuse (photo cours)

Linda Charron
420 ch. Cookshire,
Compton
Tél.: 835-0075

Distributeur de



CANTINE CHEZ TI-PÈRE

Spéciaux du Midi
Service rapide
Terrasse • Bar laitier
Ouvert 7 jours

18 Principale Sud, Compton
835-9170

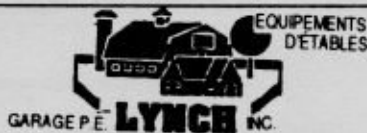
Construction

pose de gypse	rénovation
plafond suspendu	escalier, plancher
division métallique	de bois franc
tirage de joint	et boiserie

Michel Tremblay
(819) 835-5309

Jean Gosselin
(819) 849-9219

2628-4398 Qué. Inc.



Service de mécanique agricole
Vente • Service
Installation équipements d'étables
Houle • Farmatic • Victoria
Westfalia • Wic • Aston

241, rue St-Marc Urgence: 849-2426
Coaticook J1A 2M4 Rés.: 849-7372
244, rue Sherbrooke Tél.: 849-2376
Coaticook 849-7921
Télécopieur: 849-9682



- Installation de poêle, foyer cheminée préfabriquée
- Installation d'écran protecteur
- Habillage de foyer préfabrique
- Fabrication de tour recouvrant la cheminée
- Regainage de cheminée existante en maçonnerie
- Installation d'encastable dans des foyers existant en maçonnerie
- Foyer au gaz

Entrepreneur spécialisé
Conseiller membre APCCS
Association Professionnelle Chauffage Combustible Solide

ATTENTION NOUVEAU ATTENTION

Service de battage

- Céréales, maïs, soya
- moniteur de pertes
- hache-paille pour soya et maïs
- battage de type axial flow
- service attentionné



Gérard Bergeron & fils
849-7194

SERVICE D'ADMINISTRATION MARCOUX (1982) INC.

*Spécialités : Planification fiscale,
préparation d'états financiers,
impôts, tenue de livres.*

179, Belvédère nord,
Sherbrooke, J1H 4A7
821-9280

NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES
E.A.I. ENVIRONNEMENT INC.

Pour réservations :
1 (800) 667-3518 (sans frais)
(819) 828-2109

Mécanicien compétent

l'expert

Beauvais Mécanique Mobile Enr.

- Mécanique générale
- Mise au point des injecteurs
- Freins et suspension
- Pneus et silencieux

Compton 835-5612

